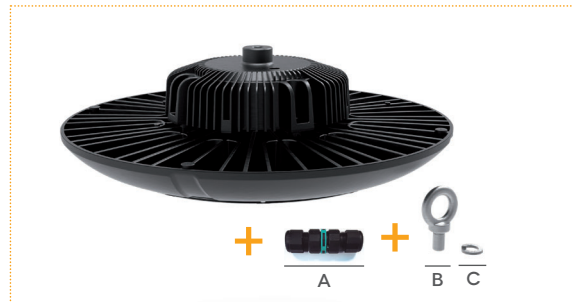


## INSTRUCCIONES DE MONTAJE, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

### CAMPANA INDUSTRIAL ZAR



### CONTENIDO DE LA CAJA



ES

- La instalación y mantenimiento debe ser efectuado por personal especializado (electricista autorizado según las normas del país).
- Esta luminaria es de Clase I y necesita conexión a tierra (el cable de tierra es bicolor: amarillo-verde).
- Verificar que la tensión de red coincida con la de la luminaria.
- No usar el producto en el caso de que haya algún componente eléctrico o mecánico defectuoso.
- El cable flexible o cordón exterior de esta luminaria no puede sustituirse; en el caso de que esté dañado, la luminaria debe reemplazarse.
- No requiere limpieza interior. No abrir la luminaria en ningún caso.
- Los colores de los cables en el conductor

responden a la siguiente codificación:

- AZUL – NEUTRO
- MARRÓN o NEGRO – FASE
- VERDE-AMARILLO- CONEXIÓN A TIERRA
- El fabricante declina cualquier responsabilidad por daños debidos al incumplimiento de una correcta conexión, que respete la codificación de colores anteriormente mencionada recogida en el REBT.
- Desconectar la alimentación de la luminaria para el reemplazo de las ópticas y también, si es el caso, para el reemplazo del policarbonato protector en caso de deterioro.
- No aflojar el prensaestopa de la luminaria en ningún caso porque su hermeticidad se verá afectada.
- La luminaria es apta para uso interior.
- La fuente de luz de esta luminaria es no reemplazable, cuando la fuente de luz

alcance el final de su vida, se debe sustituir la luminaria completa.

- Los medios de fijación deben ser acordes al peso de la luminaria. Deberán soportar un peso mínimo de 5 veces el peso de la luminaria, incluido su propio peso en Kg.



### SIMBOLOGÍA



Directiva RoHS 2011/65/UE. Libre de sustancias peligrosas.



Para identificar cualquier terminal que esté destinado a la conexión a un conductor externo para protección contra descargas eléctricas en caso de fallo.



Directiva WEEE 2012/19/UE. Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

**SELV**

Voltaje de salida menor de 60 Vdc.

**IP66**

Luminaria

Grado de protección IP66 contra la penetración de cuerpos sólidos extraños y agua.

**IK08**

Luminaria

Grado de protección IK08 contra impactos mecánicos nocivos.

**IK07**

Driver

Grado de protección IK07 contra impactos mecánicos nocivos.

**IP67**

Driver

Grado de protección IP67 contra la penetración de cuerpos sólidos extraños y agua.

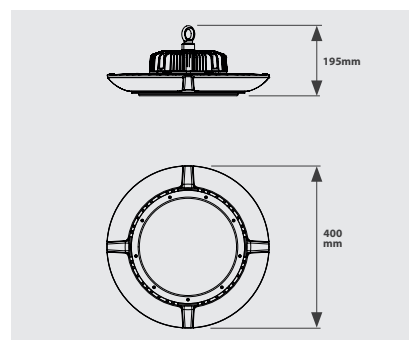
**CE**

El equipo cumple los requerimientos del mercado CE.

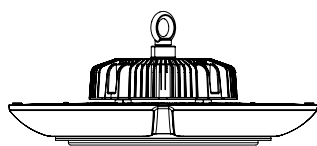
No alterar la luminaria en ningún caso, en la reparación o sustitución utilizar siempre repuestos originales facilitados por el fabricante. La garantía del producto quedará invalidada en el caso del incumplimiento parcial o total de estas instrucciones.

REFS	Nº LEDs	PESO	POTENCIA TOTAL CONSUMIDA
		(kg)	(W)
621000WWXXYYZZ	252	7,3	150
621010WWXXYYZZ	252	7,5	200

Temperatura de trabajo: -35... 40°C / Volt. de entrada: 110-240V~ / PF>0,96  
Óptica: PC 2,5mm de espesor / \*WW: Canal de regulación preprogramado (no disponible),  
XX: Temperatura de color, YY: Tipo de óptica, ZZ: Color RAL.



## MÁXIMA SUPERFICIE EXPUESTA AL VIENTO



2.77m<sup>2</sup>

## INSTALACIÓN

### Opciones de Montaje

Mediante la argolla central y un sistema de sujeción no incluido (gancho, cable de acero, cadena,...).

### Conexión luminaria a cable eléctrico

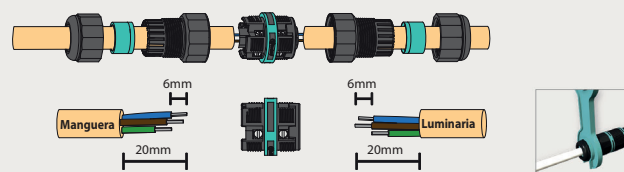
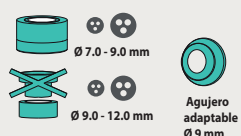
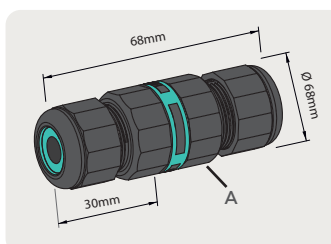
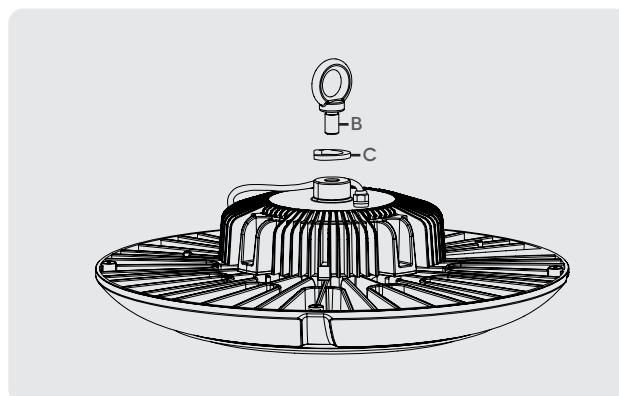
Fijación del cable de alimentación al conector macho-hembra TH391 IP68 (A) 3 polos, apretando los tornillos adecuadamente.

Diámetro admisible de los cables:

Ø6mm-Ø10.5mm.

En el caso de que no se coloque el conector estanco se debe utilizar otro método que garantice la estanqueidad de conexión a la línea eléctrica.

Finalmente, retirar el film protector de la pantalla.

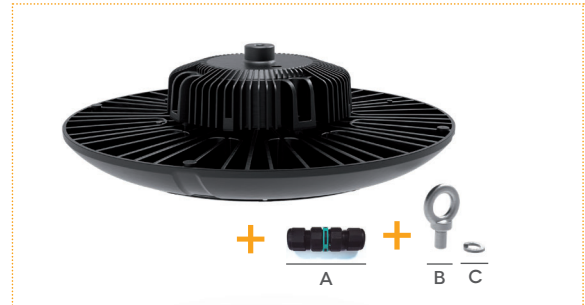


## ASSEMBLY, OPERATION, AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

### ZAR HIGH-BAY LAMP



### CONTENTS OF THE BOX



EN

### SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions.
- Save these instructions.
- Heed all warnings.
- Installation and maintenance must be carried out by specialists (electrician certified pursuant to country standards).
- This luminaire is Class I and needs a ground connection (the ground cable is bicolor: yellow-green).
- Verify that the mains voltage coincides with the light's.
- Do not use the product in the event there are any defective electrical or mechanical components.
- The flexible cable or outer cord of this luminaire cannot be replaced; In case it is damaged, the luminaire must be replaced.
- It does not require interior cleaning. Do not open the light under any circumstances.
- The colors of the cables in the conductor correspond to the following:  
BLUE - NEUTRAL  
BROWN or BLACK - PHASE  
GREEN-YELLOW- GROUND CONNECTION
- The manufacturer accepts no liability for damages caused as a result of improper connections with regard to the above-mentioned color code set out in the REBT (low voltage electrotechnical regulation).
- Disconnect the light's power to replace the optics and, where applicable, to replace the polycarbonate protector in the event of wear and tear.
- Do not loosen the light's seal under any circumstances or its watertightness may be compromised.
- The luminaire is suitable for indoor use.
- The light source of this light cannot be replaced. When the light source reaches the end of its life, the entire light must be replaced.
- Assembly systems must be according to the luminaire weight. They must be able to bear 5 times the weight of the luminaire - including its own weight in Kg.



### SYMBOLOLOGY



Directive 2011/65/EU (RoHS) Free of hazardous substances.



To identify any terminal that is intended to be connected to an external conductor to protect against electric discharge in case of failure.



Directive 2012/19/EU (WEEE). Waste from electrical and electronic equipment waste.

**SELV** Output voltage below 60 Vdc.

**IP66**  
Light IP66 protection against the penetration of solid foreign objects and water.

**IK08**  
Light IK08 protection against harmful mechanical impacts.

**IK07**  
Driver IK07 protection against harmful mechanical impacts.

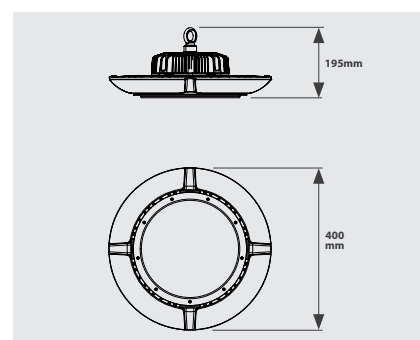
**IP67**  
Driver IP67 protection against the penetration of solid foreign objects and water.

**CE** The equipment fulfills CE marking requirements.

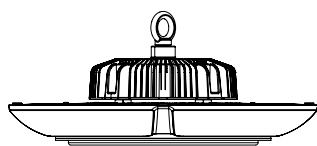
Do not alter the light under any circumstances. When repairing or replacing it, always use original spare parts provided by the manufacturer. The product warranty will be voided in the event of any failure to comply in full or in part with these instructions.

REFS	N° LEDs	WEIGHT	TOTAL POWER CONSUMPTION
		(kg)	(W)
621000WWXXYYZZ	252	7,3	150
621010WWXXYYZZ	252	7,5	200

Operating temperature: -35... 40°C / Input volt.: 110-240V~ / PF>0,96  
Optic: PC 2,5mm thick / \*WW: dimming, XX: color temperature, YY: type of optic, ZZ: RAL Color.



## MAXIMUM SURFACE EXPOSED TO WIND



2.77m<sup>2</sup>

## INSTALLATION

### Assembly options

Using the central ring and an anchoring system that is not included (hook, steel cable, chain, etc.).

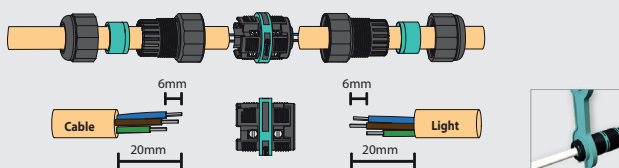
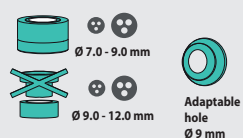
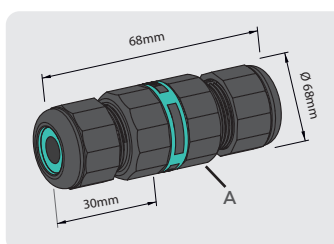
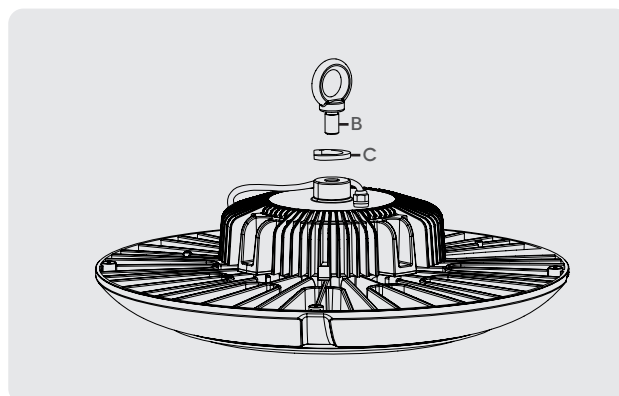
### Light connection to electrical cable

Clamping of the power cable to the TH391(A) IP68 plug socket connector, properly tightening the screws.

Acceptable cable diameter: Ø6 mm-Ø10.5 mm.

In the event that the sealed connector is not placed, another method must be used that guarantees the watertightness of the connection to the power line.

Then, remove the protective film from the screen.

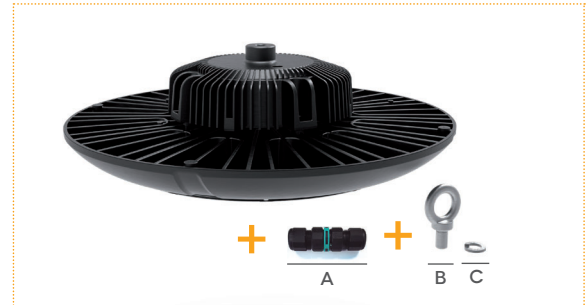


## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM, FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

### CAMPÂNULA ZAR



### CONTEÚDO DA EMBALAGEM



PT

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia todas as instruções.
- Guarde estas instruções.
- Preste atenção a todas as advertências.
- A instalação e manutenção deve ser executada por técnicos especializados (eletricista autorizado de acordo com as normas de cada país).
- Esta luminária é de classe I e por isso necessita de ligação à terra (o cabo de terra é bicolor: amarelo e verde).
- Verificar que a tensão da rede elétrica coincida com a de alimentação da luminária.
- Não utilize o equipamento caso exista algum componente elétrico ou mecânico defeituoso.
- Caso o cabo flexível ou fio exterior desta luminária se encontre danificado, não poderá ser substituído sendo necessário proceder-se à substituição da luminária.
- Não necessita de limpeza interior. Não abra a luminária.
- As cores dos cabos condutores possuem a seguinte correspondência:  
AZUL - NEUTRO  
CASTANHO ou PRETO - FASE  
VERDE e AMARELO - TERRA
- O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos causados por uma incorreta ligação, não respeitando a correspondência de cores mencionada anteriormente recolhida no REBT.
- Desligue a alimentação da luminária, para a substituição das óticas ou para substituição do policarbonato protetor em caso de se encontrar deteriorado.
- Nunca desaperte a luminária, caso contrário irá afetar a sua estanquidade.
- Esta luminária está indicada para a utilização no interior.
- A fonte de luz desta luminária não é substituível, quando a fonte de luz atinge

o fim da vida útil, a luminária deverá ser substituída por completo.

- Os meios de fixação devem ser adaptados ao peso da luminária. O sistema de fixação deverá suportar um peso mínimo de 5 vezes o peso do conjunto da luminária e suporte (em Kg).



### SÍMBOLOS



Norma RoHS 2011/65/UE. Livre de substâncias perigosas.



Para identificar qualquer terminal que se destine à ligação a um condutor externo para proteção contra descargas elétricas em caso de falha.



Norma WEEE 2012/19/UE. Resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos.

**SELV** Tensão de saída inferior a 60 Vdc.

**IP66** Luminária  
Grau de proteção IP66 contra a penetração de corpos sólidos estranhos e água.

**IK08** Luminária  
Grau de proteção IK08 contra impactos mecânicos prejudiciais.

**IK07** Driver  
Grau de proteção IK07 contra impactos mecânicos prejudiciais.

**IP67** Driver  
Grau de proteção IP67 contra a penetração de corpos sólidos estranhos e água.

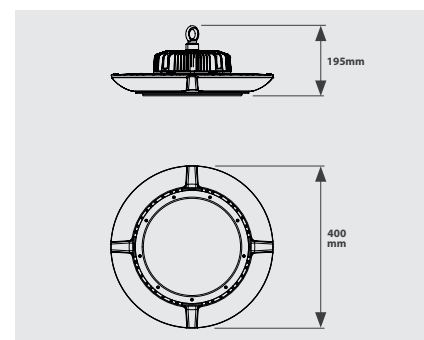


O equipamento cumpre com todos os requisitos da marcação CE.

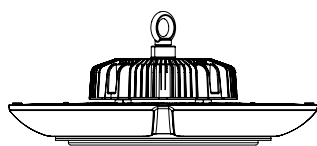
Não efetue alterações na luminária, para a sua reparação ou substituição, utilize sempre peças originais fornecidas pelo fabricante. A garantia do equipamento será perdida caso se verifique o incumprimento parcial ou total destas instruções.

REFS	Nº LEDs	PESO	POTÊNCIA TOTAL CONSUMIDA
		(kg)	(W)
621000WWXXYYZZ	252	7,3	150
621010WWXXYYZZ	252	7,5	200

Temperatura de funcionamento: -35... 40°C / Tensão de entrada: 110-240V~ / PF>0,96  
Ótica: PC 2,5mm de espessura. \*Canal de Dimming pré-programado,  
XX: Temperatura de cor, YY: Tipo de ótica, ZZ: Cor RAL.



## SUPERFÍCIE MÁXIMA EXPOSTA AO VENTO



2.77m<sup>2</sup>

## INSTALAÇÃO

### Opções de montagem

Através da argola central e um sistema de fixação não incluído (gancho, cabo de aço, corrente,...).

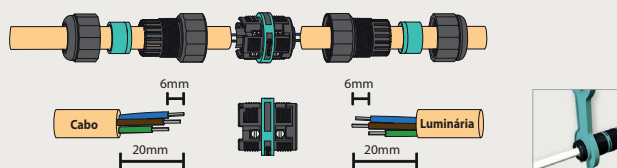
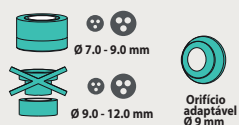
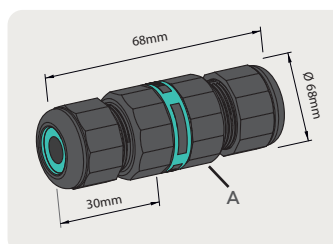
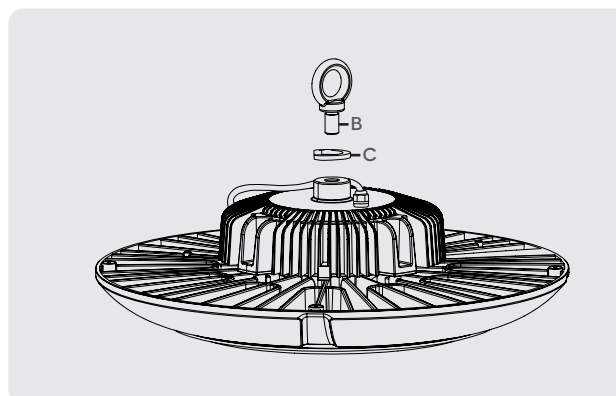
### Ligação da luminária ao cabo elétrico

Ligue o cabo de alimentação ao conector de junção (IP68) e aperte os parafusos correctamente.

O cabo elétrico deverá ter um diâmetro compreendido entre 6 a 10,5 mm.

Caso não opte por um conector estanque, deverá utilizar outro método que garanta a impermeabilidade da ligação à rede elétrica.

No final, remova a película protetora.

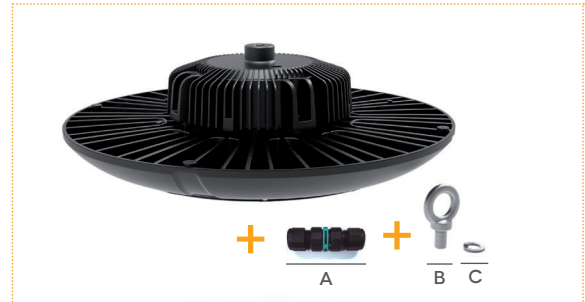


## INSTRUCTIONS DE MONTAGE, DE MISE EN FONCTIONNEMENT ET DE MAINTENANCE

### CLOCHE ZAR



### CONTENU DE LA BOÎTE



FR

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire les instructions.
- Veuillez conserver ces instructions.
- Veuillez tenir compte de tous les avertissements.
- L'installation et la maintenance doivent être effectuées par des personnes spécialisées (électricien agréé conformément aux normes du pays).
- Ce luminaire est de classe I et nécessite un raccordement à la terre (le fil de terre est bicolore : jaune-vert).
- Vérifier que la tension du réseau coïncide avec celle du luminaire.
- Ne pas utiliser ce produit s'il l'un de ses composants électriques ou mécaniques est défectueux.
- Le câble flexible ou le cordon extérieur de ce luminaire ne peut être remplacé ; dans le cas où il est endommagé, le luminaire doit être remplacé.
- Ce luminaire n'exige pas de nettoyage

- intérieur. Ne l'ouvrir en aucun cas.
- Les couleurs des câbles présents dans le conducteur correspondent aux codes suivants : BLEU - NEUTRE MARRON ou NOIR - PHASE VERDE-AMARILLO- CONEXIÓN A TIERRA
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant d'un raccordement incorrect ne respectant pas les codes de couleurs mentionnés ci-dessus prescrits par le Reglamento electrotécnico para baja tensión (REBT).
- Débrancher le luminaire pour remplacer les optiques et le cas échéant, pour remplacer la protection en polycarbonate.
- Ne desserrer en aucun cas le presse-étoupe du luminaire au risque d'endommager son efficacité.
- Le luminaire est adapté à une utilisation en intérieur.

- La source de lumière de ce luminaire ne peut pas être remplacée. Lorsqu'elle est en fin de vie, tout le luminaire doit être remplacé.
- Les moyens de fixation doivent être adaptés au poids du luminaire. Ils doivent supporter un poids minimum de 5 fois le poids du luminaire, y compris son propre poids en kg.



### CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Directive RoHS 2011/65/UE. Sans substances dangereuses.



Pour identifier tout type de terminal destiné à être raccordé à un conducteur externe pour la protection contre les décharges électriques en cas de panne.



Directive WEEE 2012/19/UE. Déchets d'équipements électriques et électroniques.

**SELV**

Tension de sortie inférieur à 60 VDC.

**IP66**  
Luminaire

Indice de protection IP66 contre la pénétration de corps solides étrangers et d'eau.

**IK08**  
Luminaire

Indice de protection IK08 contre les chocs d'origine mécanique.

**IK07**  
Driver

Indice de protection IK07 contre les chocs d'origine mécanique.

**IP67**  
Driver

Indice de protection IP67 contre la pénétration de corps solides étrangers et d'eau.

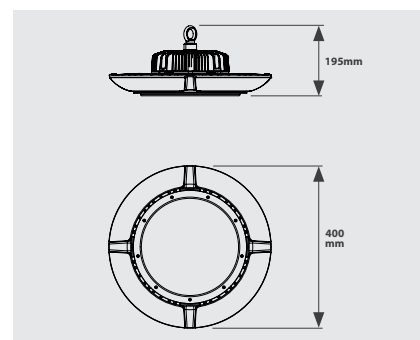
**CE**

Cet équipement respecte les exigences du marquage CE.

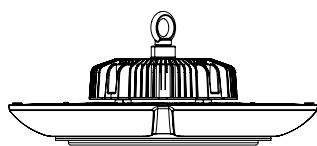
Lors d'une réparation ou du remplacement d'un composant, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales fournies par le fabricant. En cas de non-respect partiel ou total de ces instructions, la garantie n'aura plus d'effet.

REFS	N° LEDs	POIDS	PUISSANCE TOTALE CONSOMMÉE
		(kg)	(W)
621000WWXXYYZZ	252	7,3	150
621010WWXXYYZZ	252	7,5	200

Température de travail: -35... 40°C / Tensão de entrada: 110-240V~ / PF>0,96  
 Ótica: PC 2,5mm de espessura. / \*Canal de Dimming pré-programado,  
 XX: Temperatura de cor, YY: Tipo de ótica, ZZ: Cor RAL.



## SURFACE MAXIMUM EXPOSÉE AU VENT



2.77m<sup>2</sup>

## INSTALLATION

### Options de montage

Au moyen de l'anneau central et d'un système de fixation non inclus (crochet, câble en acier, chaîne,...).

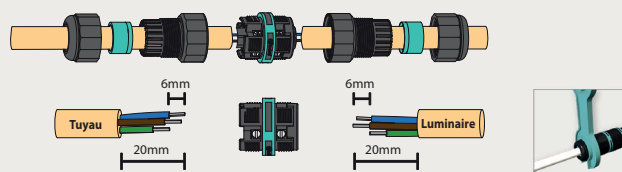
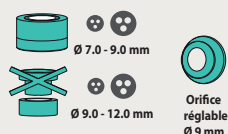
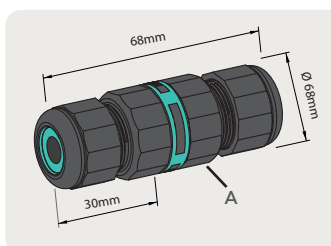
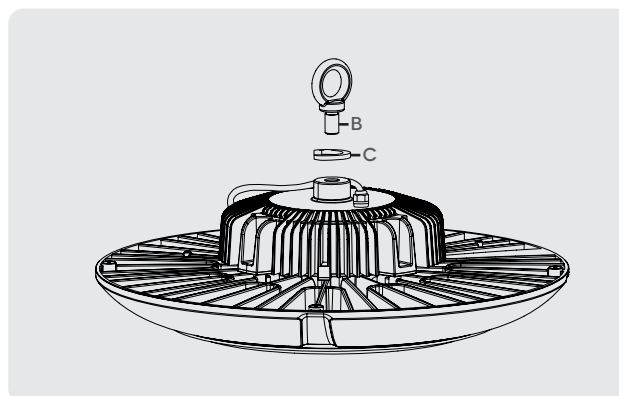
### Raccord du luminaire au câble électrique

Fixation du câble d'alimentation au raccord mâle-femelle TH391(A) IP68 en serrant correctement les vis.

Diamètre admissible des câbles : Ø 6mm-Ø10.5 mm.

Si le raccord étanche n'est pas utilisé, il est nécessaire d'utiliser une autre méthode assurant l'étanchéité de la connexion à la ligne électrique.

Enfin, retirez le film de protection de l'écran.



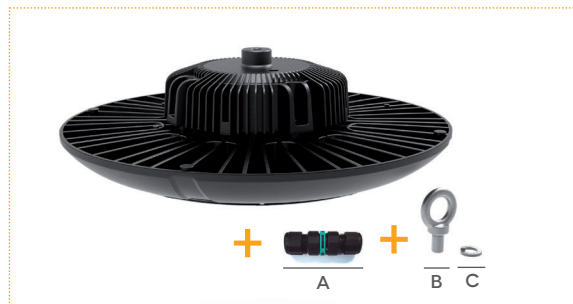


## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

### HIGH-BAY ZAR



### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere le istruzioni.
- Si prega di conservare le presenti istruzioni.
- Si prega di fare attenzione agli avvertimenti.
- L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate da personale specializzato (e cioè da un elettricista autorizzato in base alla normativa del Paese).
- Questo dispositivo è di Classe I e necessita di messa a terra (il filo di terra è bicolore: giallo verde).
- Si prega di verificare che la tensione di rete corrisponda a quella dell'apparecchio.
- Si prega di non utilizzare il prodotto qualora vi siano eventuali componenti elettrici o meccanici difettosi.
- Il cavo flessibile o il cavo esterno di questo dispositivo non può essere sostituito; nel caso fosse danneggiato, l'apparecchio deve essere sostituito.
- Non è richiesta alcuna pulizia interna. Non aprire mai il dispositivo di illuminazione.
- I colori dei cavi a livello di conduttore soddisfano la seguente codifica:  
BLU – NEUTRO  
MARRONE o NERO – FASE  
MESSA A TERRA: VERDE-GIALLO-TERRA
- Il produttore declina qualsivoglia responsabilità per eventuali danni dovuti all'inadempienza di un corretto collegamento, nel rispetto della codifica dei colori summenzionata e riportata nel regolamento REBT.
- Si prega di scollegare l'alimentazione elettrica dell'apparecchio per la sostituzione del componente ottico e, se necessario, anche per la sostituzione del policarbonato protettivo in caso di deterioramento.
- Non allentare in alcun caso il serracavo dell'apparecchio perché la relativa tenuta ne sarà compromessa.
- L'apparecchio d'illuminazione è adatto per uso interno.
- La sorgente luminosa di questo apparecchio

non è sostituibile, quando raggiunge la fine della vita utile, è necessario sostituire l'intero apparecchio.

- Sistemi/supporti devono essere coerenti col peso degli apparecchi. Devono poter sostenere 5 volte il peso degli apparecchi - compreso il loro stesso peso in Kg.



### SIMBOLOGIA



Direttiva RoHS 2011/65/UE. Privo di sostanze pericolose.



Per identificare qualunque terminale destinato al collegamento a un conduttore esterno per la protezione da scariche elettriche in caso di guasto.



Direttiva WEEE 2012/19/UE. Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**SELV**

Voltaggio di uscita inferiore a 60 Vdc.

**IP66**

Dispositivo illuminazione

Grado di protezione IP66 contro la penetrazione di corpi solidi estranei e acqua.

**IK08**

Dispositivo illuminazione

Grado di protezione IK08 contro impatti meccanici dannosi.

**IK07**

Driver

Grado di protezione IK07 contro impatti meccanici dannosi.

**IP67**

Driver

Grado di protezione IP67 contro la penetrazione di corpi solidi estranei e acqua.

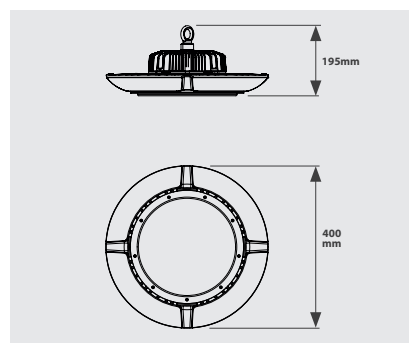


L'apparecchio soddisfa i requisiti della marcatura CE.

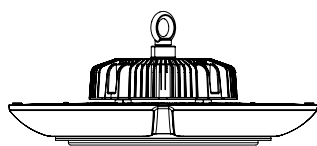
Non modificare in nessun caso l'apparecchio, nella riparazione o sostituzione utilizzare sempre ricambi originali forniti dal produttore. La garanzia del prodotto sarà invalidata in caso di violazione parziale o totale di queste istruzioni.

REFS	N° LEDs	PESO	POTENZA TOTALE CONSUMATA
		(kg)	(W)
621000WWXXYYZZ	252	7,3	150
621010WWXXYYZZ	252	7,5	200

Temperatura di lavoro: -35... 40°C / Tensão de entrada: 110-240V~ / PF>0,96  
Ótica: PC 2,5mm de espessura / \*Canal de Dimming pré-programado,  
XX: Temperatura de cor, YY: Tipo de ótica, ZZ: Cor RAL.



## SUPERFICIE MASSIMA ESPOSTA AL VENTO



2.77m<sup>2</sup>

## INSTALLAZIONE

### Opzioni di montaggio

Attraverso l'anello centrale e un sistema di fissaggio non incluso (gancio, cavo d'acciaio, catena,...).

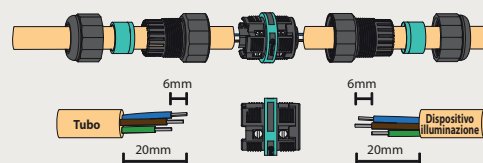
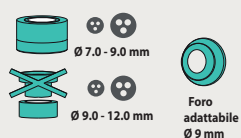
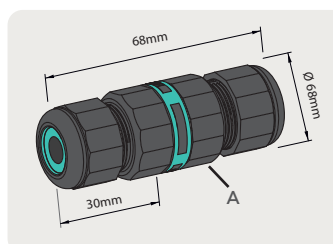
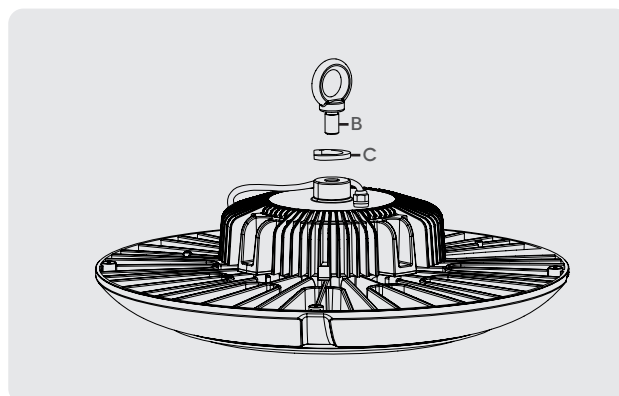
### Collegamento dell'apparecchio al cavo elettrico

Fissaggio del cavo di alimentazione al connettore maschio-femmina TH391 (A) IP68 stringendo correttamente le viti.

Diametro del cavo consentito: Ø6mm-Ø10.5mm.

Nel caso in cui il connettore a tenuta stagna non sia installato, è necessario utilizzare un altro metodo per garantire la tenuta della connessione alla linea elettrica.

Infine, rimuovere la pellicola protettiva dallo schermo.

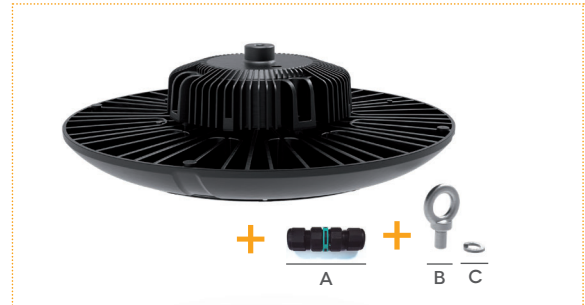


## MONTAGE-, BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNGEN

### HALLENSTRAHLER ZAR



### VERPACKUNGSGEHALT



### SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Anleitung.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Beachten Sie alle Warnungen.
- Die Installation und Instandhaltung muss von qualifiziertem Personal (den örtlichen Vorschriften entsprechend zugelassener Elektriker) durchgeführt werden.
- Diese Leuchte entspricht der Klasse I und benötigt eine Erdung (die Erdungsleitung ist zweifarbig: gelb-grün).
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der Leuchte übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn elektrische oder mechanische Komponenten defekt sind.
- Das flexible Kabel oder das äußere Kabel dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden; wenn es beschädigt ist, muss die Leuchte ausgetauscht werden.
- Keine Innenreinigung erforderlich. Öffnen Sie die Leuchte unter keinen Umständen.
- Die Farben der Kabel im Leiter entsprechen der folgenden Codierung:  
BLAU - NEUTRALLEITER  
BRAUN oder SCHWARZ - FASE  
GRÜN-GELB - ERDUNG
- El fabricante declina cualquier responsabilidad por daños debidos al incumplimiento de una correcta conexión, que respete la codificación de colores anteriormente mencionada
- Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch einen fehlerhaften, nicht der im jeweiligen Land geltenden elektrotechnischen Niederspannungsverordnung entsprechenden Anschluss entstehen.
- Trennen Sie die Stromversorgung der Leuchte, um die Optik auszutauschen und im Schadensfall auch den Polycarbonat-Schutz auszutauschen.
- Lösen Sie auf keinen Fall die Kabelverschraubung der Leuchte, da dadurch deren Dichtigkeit beeinträchtigt wird.
- Die Leuchte ist für die Verwendung in

- Innenräumen bestimmt.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.
- Montagesysteme müssen auf das Gewicht der Leuchte abgestimmt sein. Sie müssen das 5-fache Gewicht der Leuchte - einschließlich ihres Eigengewichts in kg - tragen können.



### SYMBOLE



RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Frei von gefährlichen Stoffen.



Zur Identifizierung von Klemmen, die für den Anschluss an einen Außenleiter zum Schutz vor Stromschlag im Fehlerfall vorgesehen sind.



WEEE-Richtlinie 2012/19/EU. Elektro- und Elektronikaltgeräte.

**SELV**

Ausgangsspannung unter 60 VDC.

**IP66**

Leuchtkörper

Schutzart IP66 gegen das Eindringen von festen Fremdkörpern und Wasser.

**IK08**

Leuchtkörper

Schutzart IK08 gegen schädliche mechanische Einwirkungen.

**IK07**

Driver

Schutzart IK07 gegen schädliche mechanische Einwirkungen.

**IP67**

Driver

Schutzart IP67 gegen das Eindringen von festen Fremdkörpern und Wasser.

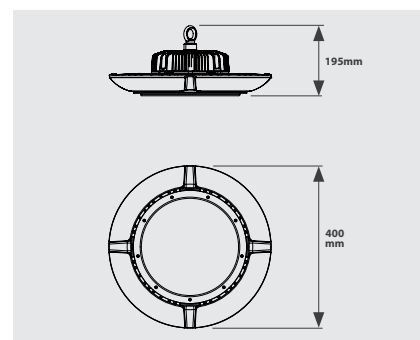
**CE**

Das Gerät entspricht den Anforderungen der CE Kennzeichnung.

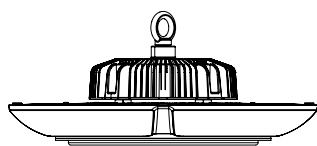
Verändern Sie die Leuchte unter keinen Umständen, verwenden Sie bei der Reparatur oder dem Austausch immer Original-Ersatzteile des Herstellers.  
Bei teilweiser oder vollständiger Nichteinhaltung dieser Anleitung erlischt die Produktgarantie.

REFS	N° LEDs	GEWICHT	AUFGENOMMENE GESAMTLEISTUNG
		(kg)	(W)
621000WWXXYYZZ	252	7,3	150
621010WWXXYYZZ	252	7,5	200

Betriebstemperatur: -35... 40°C / Eingangsspannung: 110-240V~ / PF>0,96  
Optik: PC 2,5mm breit / \*WW: Dimmen, XX: Farb Temperatur, YY: Typ der Optik, ZZ: RAL Farbe.



## MAXIMALE DEM WIND AUSGESETZTE OBERFLÄCHE



2.77m<sup>2</sup>

## INSTALLATION

### Montageoptionen

Mittels des zentralen Ringsystems und eines nicht im Lieferumfang enthaltenen Befestigungssystems (Haken, Stahlseil, Kette,...).

### Stromanschluss Leuchte

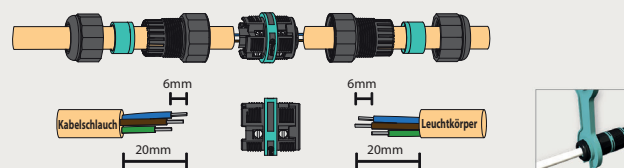
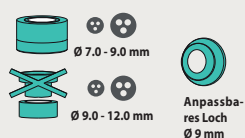
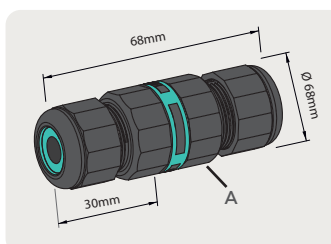
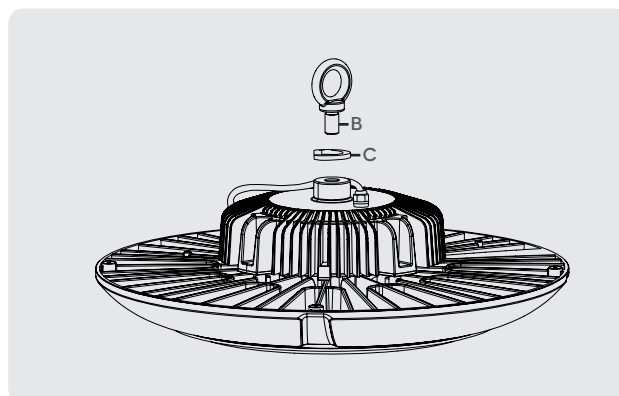
Befestigen Sie das Netzkabel am Stecker-Buchsen-Stecker TH391(A) IP68, indem Sie die Schrauben richtig anziehen.

Zulässiger Kabeldurchmesser:

Ø6 mm-Ø10,5 mm.

Wenn der wasserdichte Verbinder nicht installiert ist, muss ein anderes Verfahren angewendet werden, um die Dichtheit der Verbindung zur Netzleitung zu gewährleisten.

Entfernen Sie schließlich die Schutzfolie von der Blende.

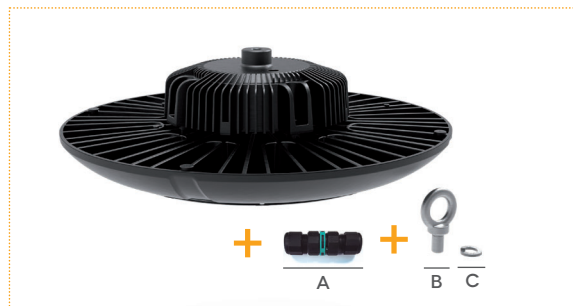


## INSTRUKCJA MONTAŻU, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

### OPRAWA ZAR TYPU HIGH-BAY



### ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy zapoznać się z instrukcją.
- Należy zachować instrukcję.
- Należy zastosować się do wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.
- Instalacja i prace konserwacyjne powinny być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel (elektryk posiadający uprawnienia zgodnie z przepisami krajowymi).
- Ta oprawa posiada Klasę I i wymaga uziemienia (dwukolorowy przewód uziemiający: żółty-zielony).
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem wymaganym dla danej oprawy.
- Nie należy używać produktu, jeśli uszkodzony został którykolwiek z elementów elektrycznych lub mechanicznych.
- Nie można wymienić elastycznego kabla ani zewnętrznego przewodu tej oprawy. W przypadku uszkodzenia oprawa musi zostać wymieniona.
- Produkt nie wymaga czyszczenia wewnątrz. W żadnym wypadku nie należy otwierać oprawy.
- Kolory drutów odpowiadają następującej charakterystyce:  
NIEBIESKI - NEUTRALNY  
BRĄZOWY lub CZARNY - FAZA  
ZIELONY-ZOŁTY - UZIEMIENIE
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego połączenia, nieadekwatnie do zasad określonych w Regulaminie postępowania ze instalacjami elektrotechnicznymi niskiego napięcia (hiszp. REBT).
- Odłączyć zasilanie oprawy w celu wymiany elementów optycznych, a także, w razie potrzeby, w celu wymiany osłony z poliwęglanu w przypadku zużycia.
- W żadnym wypadku nie należy poluzowywać statecznika oprawy, ponieważ wpłynie to na jej szczelność.
- Oprawa do użytku wewnątrz.
- Źródła światła tej oprawy nie można wymienić.

Gdy osiągnie ono kres okresu żywotności, należy wymienić całą oprawę.

- Elementy mocujące muszą być proporcjonalne do ciężaru oprawy. Muszą wytrzymać minimalną masę stanowiącą 5-krotność ciężaru oprawy, włączając jej ciężar własny w kg.



PL

### SYMBOLE



Dyrektywa RoHS 2011/65/UE. Nie zawiera niebezpiecznych substancji.



Identyfikacja każdej końcówki przeznaczonej do podłączenia do przewodu zewnętrznego w celu ochrony przed porażeniem elektrycznym w przypadku awarii.



Dyrektywa WEEE 2012/19/UE. Zapobieganie i ograniczanie usuwania zużytego sprzętu elektrycznego i

**SELV** Napięcie wyjściowe poniżej 60 VDC.

**IP66** Stopień ochrony przed wnikaniem ciał obcych, ciał stałych i wody – IP66.

**IK08** Stopień ochrony przed uderzeniami mechanicznymi – IK08.

**IK07** Stopień ochrony przed uderzeniami mechanicznymi – IK07.

**IP67** Stopień ochrony przed wnikaniem ciał obcych, ciał stałych i wody – IP67.  
Zasilacz

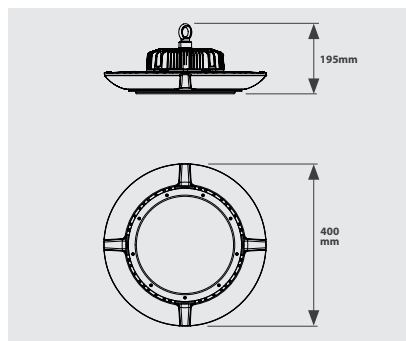


Sprzęt spełnia wymagania przewidziane dla oznakowania CE.

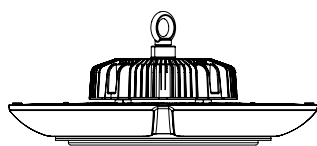
W żadnym wypadku nie wolno zmieniać oprawy oświetleniowej. W przypadku dokonywania napraw lub wymiany elementów, należy zawsze używać oryginalnych części zamiennych dostarczonych przez producenta. W przypadku częściowego lub całkowitego naruszenia zapisów niniejszych instrukcji, gwarancja na produkt zostaje unieważniona.

REFS	N° LEDs	WAGA	CAŁKOWITY POBÓR MOCY
		(kg)	(W)
621000WWXXYYZZ	252	7,3	150
621010WWXXYYZZ	252	7,5	200

Temperatura pracy: -35... 40°C / Volt. wejście: 110-240V~ / PF>0,96  
 Optyka: PC o grubości 2,5mm / \*WW: zaprogramowany kanał ściemniania,  
 XX: temperatura barwowa, YY: Rodzaj optyki, ZZ: Kolor RAL.



## MAKSYMALNA POWIERZCHNIA WYSTAWIONA NA WIATR



2.77m<sup>2</sup>

## INSTALACJA

### Opcje montażu

Poprzez centralny pierścień i system mocowania - brak w zestawie (hak, stalowa linka, łańcuch,...).

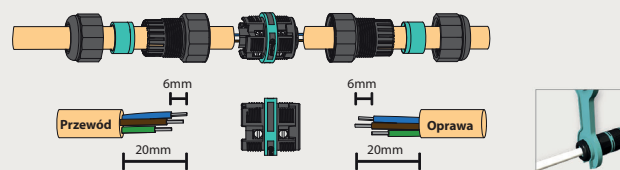
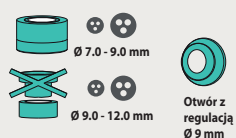
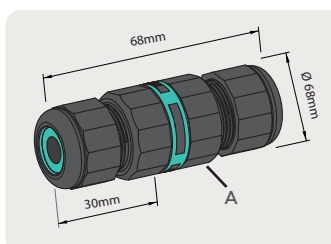
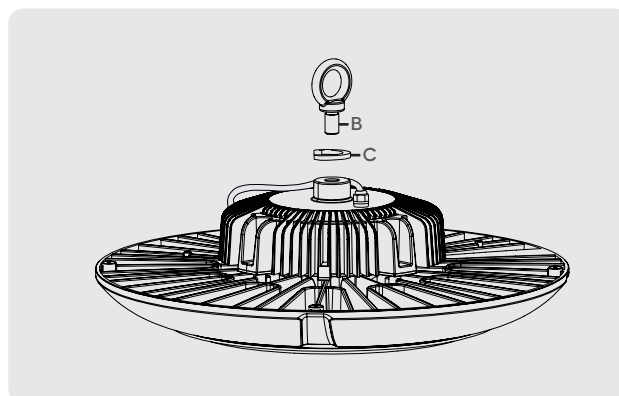
### Podłączenie oprawy do przewodu elektrycznego

Mocowanie przewodu zasilającego do złącza męsko-żeńskiego TH391 (A) IP68 poprzez prawidłowe dokręcenie śrub.

Dopuszczalna średnica przewodu: Ø6 mm-Ø10,5 mm.

W przypadku, gdy nie jest zainstalowane złącze wodoszczelne, należy zastosować inną metodę umożliwiającą zapewnienie szczelności połączenia z linią energetyczną.

Na samym końcu usuń folię ochronną.

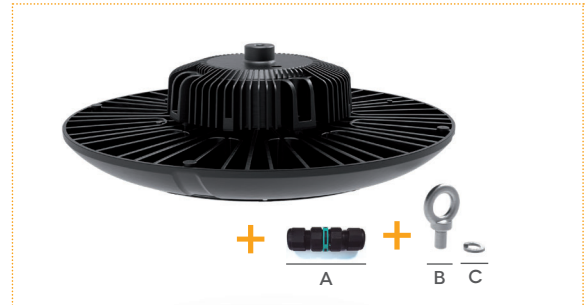


## INSTRUKTIONER FÖR MONTERING, ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

### ZAR HÖGHÖJDSARMATUR



### INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN



### SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs instruktionerna.
- Spara dessa instruktioner.
- Var uppmärksam på alla varningar.
- Installation och underhåll bör utföras av en specialist (behörig elektriker i enlighet med nationella regler).
- Denna armatur är Klass I och behöver jordanslutning (jordkabeln är tvåfärgad: gul-grön).
- Verifiera att nätspänningen överensstämmer med armaturens spänning.
- Använd inte produkten om det är fel på någon elektrisk eller mekanisk komponent.
- Den flexibla- eller ytterkabeln till denna armaturen kan inte bytas ut; Om de är skadade måste armaturen bytas ut.
- Insidan behöver inte rengöras. Öppna inte ljusarmaturen under några förhållanden.

- Färgerna på kablarna i ledaren motsvarar följande kodning:  
BLÅ – NEUTRAL  
BRUN eller SVART – FAS  
GRÖNGUL JORDANSLUTNING
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av underlåtenhet att upprätta en korrekt anslutning som tar hänsyn till färgkodningen som nämns ovan och som hämtats från REBT.
- Koppla bort strömförsörjningen från ljusarmaturen vid byte av optik och även, vid behov, vid byte av skyddet i polykarbonat om det har blivit skadat eller slitet.
- Lossa inte ljusarmaturens tätningar under några förhållanden då detta kan påverka den hermetiska förslutningen.
- Armaturen är användbar för inomhusbruk.
- Det går inte att byta ljuskällan i denna

- ljusarmatur. När ljuskällan når slutet av sin livslängd bör hela ljusarmaturen bytas ut.
- Monteringsystem skall vara i proportion till armaturens vikt. Det skall kunna bära 5 gånger armaturens vikt – inklusive dess egen vikt i kg.

SV



### SYMBOLER



RoHS-direktivet 2011/65/EU. Fri från farliga ämnen.



För att identifiera vilken terminal som ska anslutas till en extern ledare för skydd mot urladdning vid fel.



Direktiv WEEE 2012/19/EU. Avfall från elektriska och elektroniska apparater.

**SELV**

Utgångsspänning under 60 V DC.

**IP66**

Ljusarmatur

Skyddsklass IP66 mot inträngande främmande föremål och vatten.

**IK08**

Ljusarmatur

Skyddsklass IK08 mot skadliga mekaniska stötar.

**IK07**

Driver

Skyddsklass IK07 mot skadliga mekaniska stötar (LED-driver).

**IP67**

Driver

Skyddsklass IP67 mot inträngande främmande föremål och vatten.

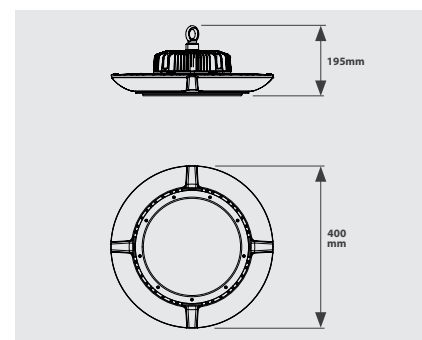


Utrustningen uppfyller kraven på CE-märkning.

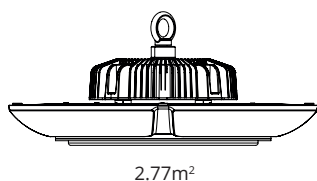
Manipulera inte ljusarmaturen under några förhållanden. Vid reparation eller byte ska originalreservdelar från tillverkaren alltid användas. Produktgarantin slutar gälla om alla eller delar av dessa instruktioner inte följs.

REFS	N° LEDs	VIKT	TOTALT LJUSFLÖDE
		(kg)	(W)
621000WWXXYYZZ	252	7,3	150
621010WWXXYYZZ	252	7,5	200

Drifttemperatur: -35... 40°C / Ingångsspänning: 110-240V~ / PF>0,96  
Optik: PC 2,5mm tjock / \*WW: dimming, XX: färg-temperatur, YY: typ av optik, ZZ: RAL-färg.



## MAXIMAL YTA SOM UTSÄTTS FÖR VIND



### INSTALLATION

#### Monteringsalternativ

Använder den centralt placerade ringen med ett förankringssystem, som inte ingår (krok, stålsvajer, kedja etc.).

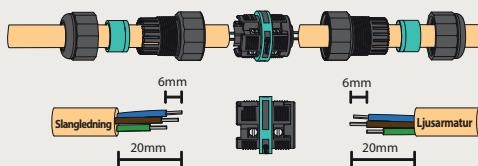
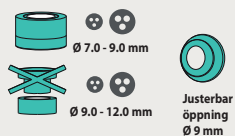
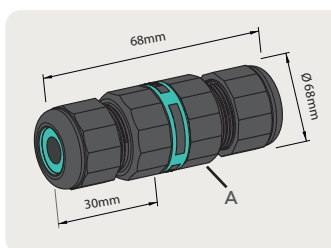
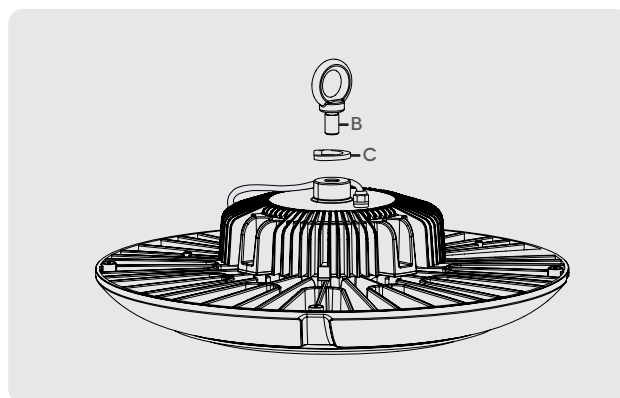
#### Ansluta ljusarmaturen till elkabeln

Fästa strömförsörjningskabeln vid han-/honkontakten TH391(A) IP68 med lämplig åtdragning av skruvarna.

Tillåten kabeldiameter: Ø6 mm–Ø10,5 mm.

Om kontakten inte blir vattentät måste en annan metod användas som garanterar att den elektriska anslutningen är vattentät.

Plocka sedan bort skyddsfilm från skärmen.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD/REGISTRO EPREL ■ DECLARATION OF CONFORMITY/EPREL REGISTRY ■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE/REGISTO EPREL ■ DÉCLARATION DE CONFORMITÉ/REGISTRE EPREL ■ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ/BANCA DATI EPREL ■ KONFORMITÄT SERKLÄRUNG/EPREL REGESTRIERT ■ DEKLARACJA ZGODNOŚCI/REJESTR EPREL ■ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE/EPREL-REGISTRERAD ► <https://doc.televes.com>

Fabricante / Manufacturer / Fabricante / Fabricant / Produttore / Hersteller / Producent / Tillverkare: Televes S.A.U. Rúa B. de Conxo, 17 - 15706 Santiago de Compostela, A Coruña. Spain [www.televes.com](http://www.televes.com)

